



Niveau



Pression



Débit



Température



Analyses



Enregistreurs



Systèmes
Composants



Services



Solutions

Information technique

Minilog RDL10

Enregistreur de données avec 2 voies d'entrées
pour l'acquisition et la sauvegarde de valeurs analogiques et numériques



Domaines d'application

- Sauvegarde des données de température, d'hygrométrie, de pression, de débit, de niveau et d'analyse
- Surveillance de la température :
Mesure des températures de stockage et de transport
- Enregistrement des durées de fonctionnement
- Contrôle d'accès
- Enregistrement du nombre de pièces et des quantités
- Enregistrement des quantités par intégration du signal analogique
- Partout où des valeurs mesurées doivent être enregistrées et mémorisées automatiquement
- Enregistrement de valeurs analogiques commandé de l'extérieur via une entrée numérique
- Enregistrement horodaté des signaux ON/OFF et représentation dans Readwin® 2000.

Principaux avantages

- Possibilité de raccorder différents capteurs via 0/4...20 mA, 0...1 V ou Pt100 et contact sans potentiel pour les événements ou les impulsions de comptage
- Enregistrement des valeurs instantanées, des minima, des maxima ou des moyennes
- Enregistrement horodaté des valeurs mesurées
- Possibilité de mémoriser jusqu'à 64000 valeurs mesurées
- Cycle de sauvegarde réglable (1 minute à 24 heures)
- Disponible en version à pile ou pour alimentation électrique externe
- Appareil robuste (IP 65 / NEMA 4), peu encombrant et économique
- Configuration et analyse des données confortables avec le pack logiciel PC Readwin® 2000
- Fonctions d'affichage au choix

Principe de fonctionnement et construction du système

Principe de mesure

Le datalogger Minilog B, version II enregistre les signaux d'entrée analogiques et numériques. Les signaux analogiques peuvent être 0/4...20 mA, 0...1 V et thermorésistance Pt100. Outre l'entrée analogique, le Minilog B, version II dispose d'une entrée numérique, à laquelle on peut raccorder un contact sans potentiel ou un signal TTL. Cette entrée enregistre, par exemple, des impulsions de comptage avec une fréquence max. de 25 Hz et 1 s en cas d'événements.

Elle permet également de déterminer la durée de fonctionnement d'un appareil.

L'appareil interroge l'entrée de mesure toutes les secondes et, à partir de ces valeurs, calcule les valeurs instantanées, les minima, les maxima ou les valeurs moyennes. La capacité de mémoire interne est de max. 16000 valeurs mesurées (en option max. 64000 valeurs mesurées) avec un cycle de sauvegarde réglable de 1 minute à 24 heures.

Ensemble de mesure

Analogique : Datalogger Minilog B, version II et transmetteur séparé en technique 0/4...20 mA, 0...1 V et Pt100

Numérique : Datalogger Minilog B, version II et contact sans potentiel

Seuils

En plus d'enregistrer des données, le datalogger surveille également deux seuils qui peuvent être réglés avec le logiciel PC Readwin® 2000. Tout dépassement des valeurs réglées est indiqué à l'écran. Vous pouvez choisir d'enregistrer en continu ou uniquement en cas de dépassement de seuil (dans le cycle de sauvegarde réglé).

Interface / logiciel Readwin® 2000

Le datalogger Minilog B, version II se configure simplement à l'aide d'une interface RS232. Les textes d'aide en ligne facilitent et sécurisent le paramétrage.

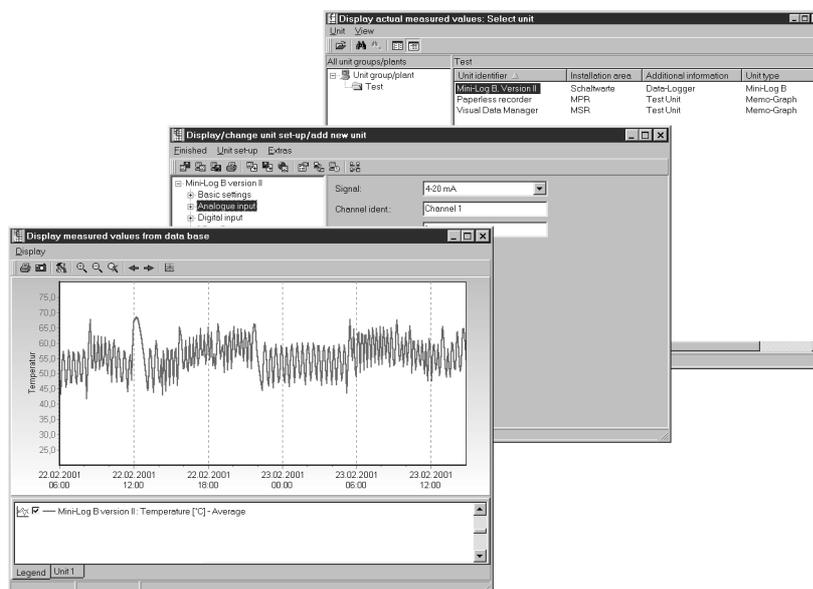
Le logiciel Readwin® 2000 est fourni gracieusement. Les câbles interface pour le raccordement à un PC ou un modem peuvent être commandés comme accessoires.

Visualisation des données

Les données enregistrées sont lues, transmises et visualisées à l'aide du logiciel Readwin® 2000.

Principales caractéristiques :

- Interface utilisateur universelle sur le PC
- Sauvegarde des réglages appareil dans une banque de données
- Affichage des valeurs instantanées
- Affichage des valeurs minimales/maximales/moyennes
- Quantités
- Événements
- Lecture des valeurs mesurées mémorisées dans l'appareil
- Affichage des valeurs mesurées sous forme de courbes, colonnes et tableaux
- Exportation des données vers des tableaux (par ex. Excel, Lotus, etc.)
- Impression des graphiques, tableaux et paramètres appareil



R09-RDL10xx-20-01-00-de-000

Logiciel d'exploitation Readwin® 2000

Entrée

Grandeur de mesure

Utilisation universelle

Analogique : Le transmetteur doit délivrer un signal 0/4...20 mA, 0...1 V ou avoir un raccordement direct Pt100.

Numérique : Contact sans potentiel ou pic TTL 5 V_{DC}



Remarque !

Le Minilog B, version II ne possède pas de bloc d'alimentation de transmetteur.

Le moins de l'alimentation, la connexion GND (broche 4) de l'interface, l'entrée moins (borne 1) de l'entrée analogique et la borne 5 de l'entrée numérique sont tous interconnectés en interne.

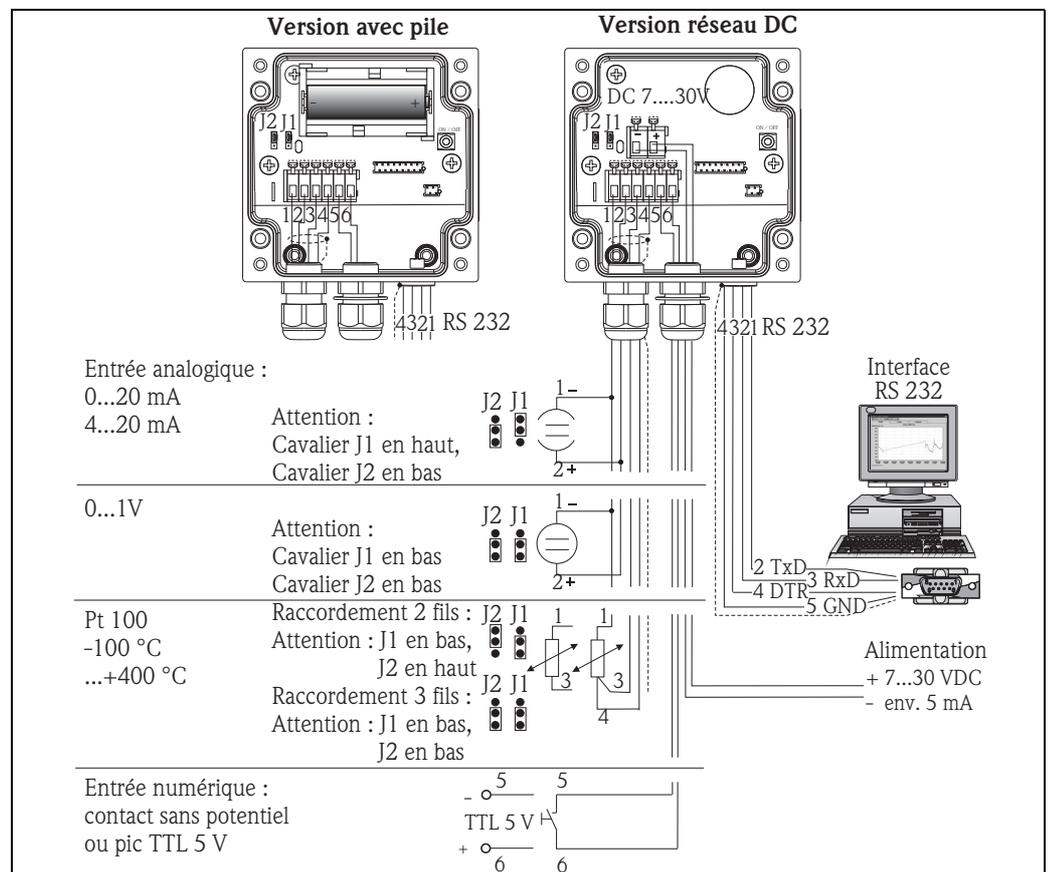
Nombre d'entrées

Entrée analogique : 1

Entrée numérique : 1

Alimentation électrique

Occupation des bornes



Occupation des bornes du datalogger

R09-RDL10zx-04-zx-zx-de-000

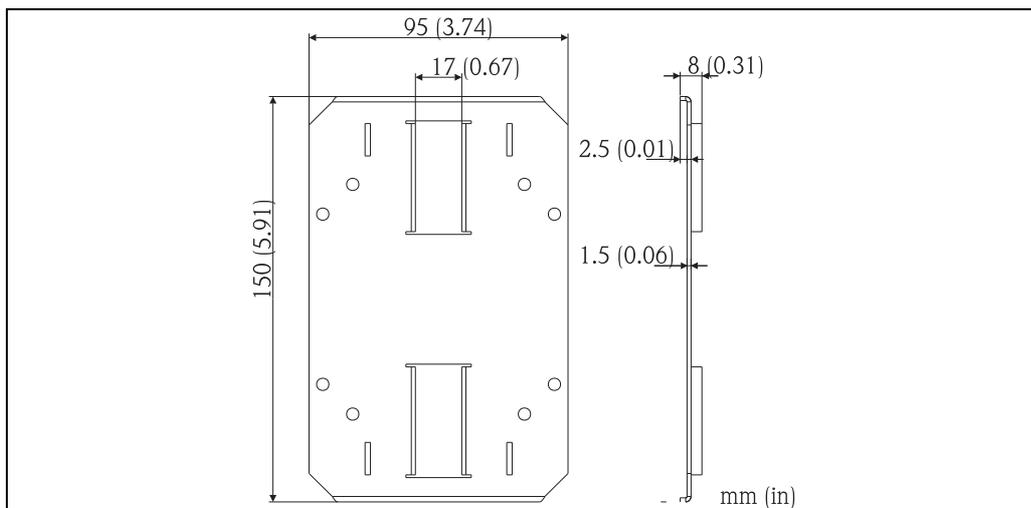
Tension d'alimentation

Pile au lithium 3,6 V type AA, en option type C ou alimentation externe 7...30 V_{DC}, env. 5 mA

Durée de vie de la pile

	Type AA (2,1 Ah)	Type C (7,2 Ah)
Lecture mensuelle	min. 2 ans	min. 5 ans
Lecture continue	min. 1 mois	min. 2 mois

Montage sur tube



Dimensions du support pour montage sur tube

R09-RDL10xx-06-00-06-xx-001

Environnement

Gamme de température ambiante	-25...+55 °C (-13...131 °F)
Température de stockage	-25...+60 °C (-13...140 °F)
Classe climatique	IEC 654 partie 1 classe C1
Indice de protection	IP 65 / NEMA 4 avec couvercle fermé
Résistance aux vibrations	IEC 654-3, v < 3 mm/s, 1 < f < 150 Hz

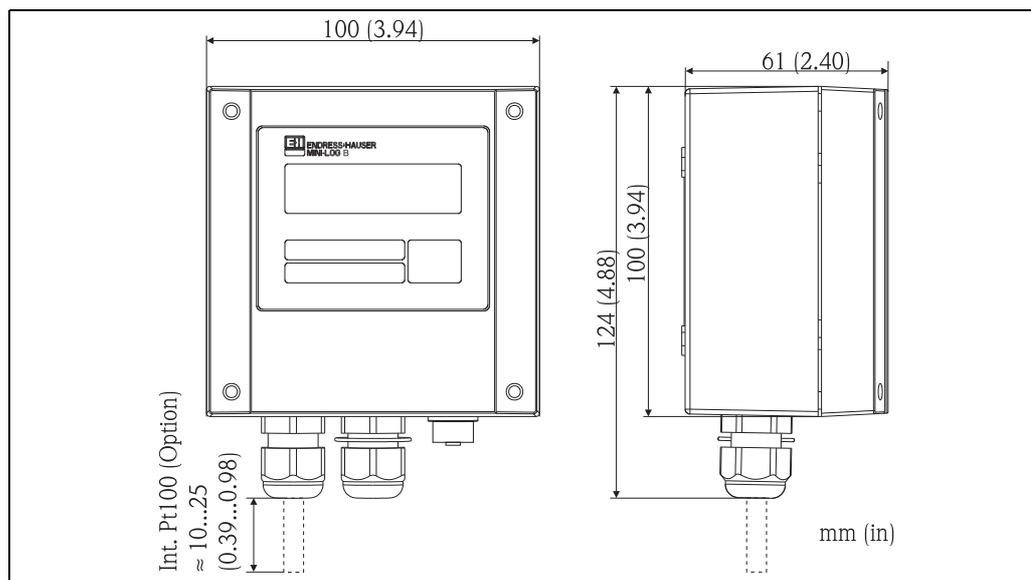
Compatibilité électromagnétique **Emissivité**
 Selon EN 55011 groupe 1, classe B

Immunité

ESD	Selon EN 61000-4-2, niveau 3, 6/8 kV
Champs électromagnétiques	Selon EN 61000-4-3, niveau 3, 10 V/m
Burst (câble d'alimentation)	Selon EN 61000-4-4, niveau 3, 1 kV / 2 kV
Burst (câble de liaison signal)	Selon EN 61000-4-4, niveau 3, 1 kV
Surtension (décharge HF)	Selon EN 61000-4-6, 10 V erreur de mesure sup. ≤ 0,5 %
Réjection du bruit en mode normal	26 dB pour gamme d'entrée/10, f = 50/60 Hz, pas pour mesure de résistivité

Construction mécanique

Construction, dimensions



Dimensions du datalogger

R09-RDL10xx-06-00-06-xx-002

Poids 0,5...0,7 kg (1,1...1,5 lb), selon la forme

Matériaux

Boîtier du transmetteur

Fonte d'aluminium moulée, surface avec revêtement pulvérisé

Accessoires

Support pour montage mural/sur tube : 1.4301 (inox 304)

Collier de serrage : 1.4301 (inox 304)

Opérabilité

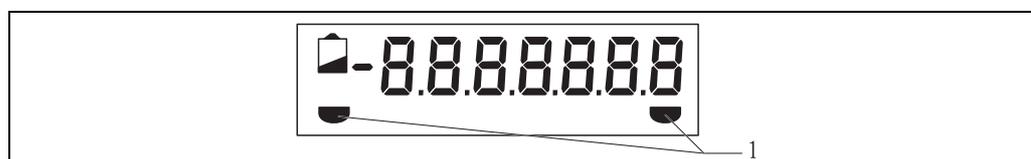
Concept de configuration

La configuration se fait à l'aide du logiciel PC Readwin® 2000

Configuration sur site

Affichage

Affichage LCD, 7 segments, signe +/-, signe décimal, symboles de seuil, état de charge de la pile



Affichage du datalogger

R09-RDL10xx-07-xx-xx-xx-000

1 Repères des seuils

Configuration à distance

Logiciel Readwin® 2000 pour la configuration, la transmission et la visualisation des valeurs mesurées. Téléchargement sous www.readwin2000.com

Certificats et agréments

Marque CE

Directive 2004/108/CE

Informations à fournir à la commande

Structure de commande

RDL10	Datalogger Minilog B, version II					
Alimentation :						
R	Pile 3.6 V 2.1 Ah					
T	7-30 VDC (sans pile)					
U	Préparé pour pile 3.6 V 7.2 Ah (sans pile)					
Y	Version spéciale, n° TSP à spécifier					
Entrée ; logiciel :						
1	0/4-20 mA 0-1 VDC Pt100 ; standard					
2	Sans logo E+H, 0/4-20 mA 0-1 VDC Pt100, logiciel standard					
3	0/4-20 mA 0-1 VDC Pt100 ; option téléalarme + câble modem GSM, sans entrée numérique, uniquement version 24 VDC					
4	Sans logo E+H, option téléalarme + câble modem GSM, 0/4-20 mA 0-1 VDC Pt100 sans entrée numérique, uniquement version 24 VDC					
9	Version spéciale, n° TSP à spécifier					
Mémoire interne :						
B	32K, max 16000x valeur mesurée					
C	128K max 64000x valeur mesurée					
F	Certificat d'étalonnage en usine, 32K					
G	Certificat d'étalonnage en usine, 128K					
Y	Version spéciale, n° TSP à spécifier					
Capteur de température :						
1	Non sélectionné					
2	Avec Pt100, -25...+55°C, presse-étoupe					
9	Version spéciale, n° TSP à spécifier					
Entrée de câble :						
A	Presse-étoupe PE9					
B	Presse-étoupe PE9 + possibilité de plombage					
C	Filetage NPT1/2					
D	Filetage NPT1/2 + possibilité de plombage					
Y	Version spéciale, n° TSP à spécifier					
Equipement complémentaire :						
1	Version de base					
2	Support de montage, mur					
3	Support de montage, tube					
4	Câble RS232					
5	Support de montage, mur + câble RS232					
6	Support de montage, tube + câble RS232					
9	Version spéciale, n° TSP à spécifier					
Spécificités du client :						
L	Carte laquée, montage dans un ASP2000					
M	Carte laquée					
Z	Version spéciale, n° TSP à spécifier					
Identification :						
A	Repérage (TAG), métal					
B	Repérage (TAG), sur l'appareil					
C	Etiquette papier					
F	Repérage (TAG), du client					
RDL10-						← Référence de commande complète

Contenu de la livraison

Accessoires fournis avec l'appareil :

Pile au lithium insérée (uniquement pour la version avec pile 3,6 V / 2,1 Ah), manuel de mise en service, presse-étoupe prémontés, logiciel PC Readwin® 2000.

Accessoires

Accessoires spécifiques à l'appareil

Description	Référence
Câble interface 4 pôles sans logiciel	50086167
Câble interface pour modem avec adaptateur	RDL10A-VL
Support complet pour montage mural	51000946
Support complet pour montage sur tube	51000924
Pile (lithium) type AA, 3,6 V / 2,1 Ah	51000981
Pile (lithium) type C, 3,6 V / 7,2 Ah	Peut être commandée via : http://www.tadiranbat.com/index.php/tadiran-international-distributors
Kit d'adaptateurs pour raccordement de 2 Minilog B à un modem	RDL10A-AA

Documentation complémentaire

Documentation standard

- Manuel de mise en service Minilog B, RDL10 : BA00123R/09

France	Canada	Belgique Luxembourg	Suisse		
Endress+Hauser SAS 3 rue du Rhin, BP 150 68331 Huingue Cedex info@fr.endress.com www.fr.endress.com	Agence Paris-Nord 94472 Boissy St Léger Cedex	Agence Export Endress+Hauser SAS 3 rue du Rhin, BP 150 68331 Huingue Cedex Tél. (33) 3 89 69 67 38 Fax (33) 3 89 69 55 10 info@fr.endress.com www.fr.endress.com	Endress+Hauser 6800 Côte de Liesse Suite 100 H4T 2A7 St Laurent, Québec Tél. (514) 733-0254 Téléfax (514) 733-2924	Endress+Hauser SA 13 rue Carli B-1140 Bruxelles Tél. (02) 248 06 00 Téléfax (02) 248 05 53	Endress+Hauser Metso AG Kägenstrasse 2 Postfach CH-4153 Reinach Tél. (061) 715 75 75 Téléfax (061) 715 27 75
Relations commerciales Indigo 0 825 888 001 IndigoFax 0 825 888 009 <small>0,15 € TTC / MN</small>	Agence Est Bureau de Huingue 68331 Huingue Cedex Bureau de Lyon Case 91, 69673 Bron Cedex		Endress+Hauser 1075 Sutton Drive Burlington, Ontario Tél. (905) 681-9292 Téléfax (905) 681-9444		
Service Après-vente Tél. Service 0 892 702 280 Fax Service 03 89 69 55 11 <small>0,337 € TTC / MN</small>					

Endress+Hauser 

People for Process Automation